

**ING BANK N.V. AMSTERDAM – Sucursala Bucuresti**

Sos. Kiseleff Nr. 11-13, Sector 1, Bucuresti,

Cod de inregistrare fiscala RO 6151100

Numar de ordine in Registrul Comertului J40/16100/1994

Numar de inregistrare in Registrul Institutiilor de Credit RB-PJS-40-024/1999

Tel: 021.222.16.00 / Fax: 031.406.77.22

---

**REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE**

**“Sasha de la ING iti recomanda ING Foto Card”**

**7 iunie 2010 - 15 august 2010**

**SECTIUNEA 1. ORGANIZATORUL CAMPANIEI SI REGULAMENTUL DE ORGANIZARE SI DESFASURARE A ACESTEIA.**

**1.1 Organizatorul campaniei promotionale “Sasha de la ING iti recomanda ING Photo Card”**

(denumita în cele ce urmeaza „**Campania Promotionala**”) este ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti, avand sediul în Bucuresti, Sos. Kiseleff, nr. 11-13, Sector 1, numar de ordine la Registrul Comertului J40/16100/1994, cod de înregistrare fiscala RO6151100, nr. Registrul Institutiilor de Credit RB-PJS-40-024, cont bancar numarul 371160600101 deschis la B.N.R. Centrala, inregistrata ca operator de date cu caracter personal sub nr. 273, reprezentata de dna. Maria Cristina Matei, in calitate de Director Executiv Persoane Fizice si dna. Cristina Micu, in calitate de Director Departament Marketing Retail, (denumita în cele ce urmeaza “**Organizatorul**”).

**1.2** Campania Promotionala se desfasoara cu sprijinul si prin intermediul **S.C. MIB PUBLICITATE S.R.L.**, societate comerciala din Romania, cu sediul in Otopeni, str. George Toparceanu nr. 30, numar de ordine la Registrul Comertului J23/1434/2006, cod de inregistrare fiscala RO 18856651, reprezentata legal prin dl. Cristian Lica, in calitate de administrator, (denumita in continuare „**Agentia de Publicitate**”) si subcontractantii acesteia pentru care Agentia de Publicitate este raspunzatoare fata de Organizator, respectiv S.C. HIT MAIL ROMANIA S.R.L., societate comerciala din Romania, cu sediul in str. Pictor Iosif Iser, nr 19, numar de ordine la Registrul Comertului J40/8295/2000, cod de inregistrare fiscala RO 13351917 (denumita in continuare „**Hit Mail Romania**”).

**1.3** Prin simpla participare la Campania Promotionala participantii declara ca vor respecta termenii si conditiile Regulamentului Oficial al Campaniei (denumit in continuare „Regulamentul Oficial”), potrivit celor mentionate mai jos.

**1.4** Pentru aducerea la cunostinta publicului, Regulamentul Oficial este intocmit si este disponibil in mod gratuit oricarei persoane interesate cu drept de participare prin accesarea website-ului [www.ing.ro/fotocard](http://www.ing.ro/fotocard) precum si in formatul tiparit la sediul Organizatorului, pe intreaga perioada de desfasurare a acesteia. De asemenea, pot fi solicitate informatii detaliate cu privire la Campanie in cadrul oricarei Agentii sau ING Office din Romania.

**SECTIUNEA 2. LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI.**

Prezenta Campanie se va desfasura pe Internet pe site-ul Facebook.

### **SECTIUNEA 3. DURATA CAMPANIEI.**

3.1 *Campania* se va desfasura in perioada 7 iunie 2010 - 15 August 2010 (inclusiv). Aceasta *Campanie* se va desfasura in acord cu scopul declarat al acesteia si in conformitate cu prevederile prezentului *Regulament*, precum si cu respectarea indicatiilor comunicate in prealabil de catre *Organizator*.

### **SECTIUNEA 4. CONDITIILE DE PARTICIPARE. MECANISMUL CAMPANIEI SI BONUSURILE ACORDATE**

4.1. In cadrul prezentei Campanii vor participa toate persoanele fizice indeplinesc cumulativ urmatoarele conditii:

- a) au cont sau isi creeaza un cont de utilizator pe FaceBook pana la data de 15 iulie 2010.
- b) la data de 8 iunie 2010 au implinit varsta de 18 ani ;
- c) isi aniverseaza ziua de nastere in perioada 8 iunie-15 iulie si au completat aceasta data in profilul lor de pe FaceBook
- d) sunt prieteni sau devin prieteni pe perioada prezentei Campanii cu Sasha de la ING prin intermediul site-ului Facebook ;
- c) primesc o invitatie (mail) in perioada 7 iunie 2010 – 15 iulie 2010 de la Sasha de la ING de a participa la prezenta Campanie;
- d) aplica (on line sau in orice unitate ING) pentru ING Photo Card in perioada 8 iunie 2010 - 15 iulie
- e) achizitioneaza (aplica si ridica produsul) pachetul ING Foto Card (cont curent Cont'ROL si card Visa Electron sau Mastercard personalizat) in perioada 8 iunie 2010 - 15 august 2010

Achizitionarea pachetului ING Photo Card reprezinta semnarea documentelor contractuale ale pachetului si aprobarea acestuia de catre Organizator ca urmare a indeplinirii conditiilor de eligibilitate cu privire la produs.

4.2. Nu pot participa la prezenta Campanie angajatii angajatii Organizatorului, ai ING Office-urilor, ai Agentiei de Publicitate si subcontractantilor acesteia, respectiv MIB Publicitate si ai Hit Mail Romania, precum si rudele de gradul I (copii si parinti) si sotul/ sotia tuturor acestor persoane.

4.3. Pentru a beneficia de bonusul prezentei Campanii participantii cu drept de participare vor trebui sa indeplineasca cumulativ conditiile de la art. 4.1 de mai sus. Bonusul va consta in scutirea de la plata taxei de emisie a cardului ING Foto Card in valoare de 50 RON ( pentru cardurile Visa ) / 70 Ron ( pentru cardurile MasterCard).

4.4 Valoarea totala a bonusurilor acordate va fi data de numarul total de participanti la Campanie care achizitioneaza pachetul ING Foto Card.

### **SECTIUNEA 7. PROTECTIA DATELOR PERSONALE**

7.1 Prin inscrierea si participarea la **Campanie**, participantii declara ca sunt de acord cu prevederile prezentului **Regulament** si sunt de acord ca datele lor personale sa fie prelucrate de Organizator, în scopul desfasurarii prezentei Campanii și în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, completata si modificata.

- 7.2 Organizatorul** se obliga sa respecte prevederile *Legii nr. 677/2001*, privind protectia datelor personale prelucrate pe durata **Campaniei**. Ca atare, **Organizatorul** se angajeaza sa pastreze confidentialitatea datelor personale ale participantilor/castigatorilor **Campaniei** si sa le utilizeze in conformitate cu legislatia in vigoare.
- 7.3** Participantilor la **Campanie** le sunt garantate drepturile prevazute de *Legea 677/2001* privind protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date si in special cele cu privire la:
- dreptul la informare potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine informatii cu privire la identitatea operatorului, a scopului in care se face prelucrarea datelor, precum si orice alte informatii suplimentare impuse de lege
  - dreptul de acces la date potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la **Organizator**, la cerere si in mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului ca datele care ii privesc sunt sau nu sunt prelucrate de catre **Organizator**.
  - dreptul de opozitie potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a se opune in orice moment, din motive intemeiate si legitime legate de situatia sa particulara, ca datele care o vizeaza fac obiectul unei prelucrari, cu exceptia cazurilor in care exista dispozitii legale contrare.
  - dreptul de interventie asupra datelor potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la **Organizator**, la cerere si in mod gratuit: **a)** dupa caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor a caror prelucrare nu este conforma legii, in special a datelor incomplete sau inexacte; **b)** dupa caz, transformarea in date anonime a datelor a caror prelucrare nu este conforma legii; **c)** realizarea notificarii catre terte persoane carora le-au fost dezvaluite datele, a oricarei operatiuni efectuate conform lit. a) sau b), daca o asemenea notificare nu se dovedeste imposibila sau nu presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat.
  - dreptul de a se adresa justitiei potrivit caruia persoana vizata se poate adresa justitiei pentru apararea oricaror drepturi garantate de *Legea 677/2001*, fara a se aduce atingere posibilitatii de a se adresa cu plangere autoritatii de supraveghere.
- 7.4** La cererea expresa a oricarui participant, **Organizatorul** va asigura acestora exercitarea oricarua dintre drepturile prevazute la Art.6.3 de mai sus. Pentru exercitarea acestor drepturi, participantii la **Campanie** vor trimite **Organizatorului** pe adresa ING Bank, Cladirea S\*Park, Corp B3-B4, str. Tipografilor nr. 11-15, Sector 1, Bucuresti, o cerere intocmita în forma scrisa, data si semnata.
- 7.5 Organizatorul** se obliga de asemenea sa respecte toate prevederile *Legii nr. 677/2001*, privind protectia datelor personale stocate atat pe durata desfasurarii **Campaniei**, cat si ulterior acestuia pe o durata nelimitata de timp, si, daca este cazul, sa notifice catre Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal orice act legat de prelucrari de date cu caracter personal realizata cu privire la desfasurarea **Campaniei**.

## **SECTIUNEA 8. PREVEDERI FINALE**

- 8.1.** Campania va putea fi întrerupta ori poate incetata inainte de data stabilita in Sectiunea 3 art. 3.1 din prezentul Regulament în caz de forta majora sau in cazul in care continuarea Campaniei ar incalca o prevedere legala, precum si in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a continua Campania. Intr-un astfel de caz, Organizatorul va anunta publicul prin intermediul site-ului [www.ing.ro](http://www.ing.ro), cu minim 24 de ore inainte de incetarea efectiva sau, daca acest lucru nu este posibil, cel mai tarziu, la data incetarii/intreruperii Campaniei.
- 8.2.** Campania poate inceta inainte de data stabilita in Sectiunea 3 art. 3.1 ori poate fi suspendata in baza deciziei Organizatorului, cu conditia ca acesta sa anunte public acest lucru, cu cel putin 24 de ore inainte de data incetarii/suspendarii Campaniei, prin intermediul site-ului [www.ing.ro](http://www.ing.ro). In acest caz, Campania va produce in continuare efecte pentru persoanele care au participat la Campanie pana la data anuntului privind incetarea/suspendarea realizata de catre Organizator.

- 8.3. Regulamentul este intocmit si facut public conform legislatiei aplicabile din Romania fiind disponibil pe intreaga durata a Campaniei Promotionale, accesand site-ul [www.ing.ro](http://www.ing.ro).
- 8.4. Participarea la Campanie implica acceptarea integrala a prevederilor prezentului Regulament.

***Organizatorul***  
**ING BANK N.V. AMSTERDAM - Sucursala Bucuresti**